

Dates
du vendredi 12 décembre
au dimanche 21 décembre 2008 (10 jours)

Organisateurs
Ministère de l'Économie,
du Commerce et de l'Industrie (METI),
Organisation japonaise du commerce extérieur (JETRO)

Co-organisateur
LES ARTS DECORATIFS

Parrainage (France)
Ministère de l'Économie, de l'Industrie et de l'Emploi (MINEIE)

Parrainage (Japon)
Fondation du Japon
Japan Industrial Design Promotion Organization (JIDPO)
Japan Design Foundation (JDF)
Organisation des PME et de l'Innovation régionale (SMRJ)

Commissaire général de l'exposition
Kenji KAWASAKI (NPO Design Association)

Lieu
LES ARTS DECORATIFS
107, rue de Rivoli 75001 Paris
<http://www.lesartsdecoratifs.fr>

Contact
JETRO PARIS
151 bis, Rue Saint - Honoré, 75001 Paris
<http://www.jetro.go.jp/en/news/kansei>



Japan Design Exhibition



shinaru Fléchet



Shinaru se dit aussi *shinan*. Dans les matières telles que le bambou, le bois ou la résine coexistent des substances dures et souples. En optimisant leurs spécificités ou le processus de transformation, on peut ingénieusement obtenir un objet qui « fléchit ». En tirant parti de la souplesse d'un objet et de sa résistance, on procure à l'utilisateur un sentiment de confort. Un phénomène purement physique au départ a été perçu, au travers du geste, comme une valeur *kansai*, puis perfectionné dans l'art du design et la maîtrise technique.

049 KOTORI Self-standing Lamp

abat-jour repliable, conçu comme un parapluie traditionnel japonais
Nom de société * HIYOSHIYA Co., Ltd.
Designer * Hiroshi NAGANE, Date de création * 2007
Matière / Technologie * Abat-jour en bambou, papier japonais et bois. Technique de fabrication des parapluies traditionnels japonais
www.wagasa.com



Lampes en lamelles de bambou et papier *washi*. L'ossature est réalisée en lamelles de bambou minutieusement fendues, matière originale et souple dont l'aspect change au fil du temps. Le papier japonais *washi* de couleur blanche, appelé *ochōshi*, est à la fois souple et solide, et ses fibres apparentes lui confèrent une très belle texture. Les femmes de l'époque Heian (794-1185) l'utilisaient pour écrire des lettres d'amour. D'autres modèles sont faits à partir de *gokayama-washi*, papier aux belles couleurs profondes. L'abat-jour peut être changé en fonction des saisons ou de la décoration de la pièce. Conçu comme un parapluie japonais, il se ferme et prend alors très peu de place.

050 The tea whisk bamboo Takayama

fouet à thé japonais
Nom de société * Chikumeido Sabun, Designer * Sabun KUBO, Date de création * 2008
Matière / Technologie * Bambou
www.chikumeido.com



C'est le fouet qui détermine le goût du thé. La région de Yamato Takayama produit, selon des techniques héritées de l'époque de Muromachi (1336-1573), plus de 90 % des fouets à thé japonais. Ils sont fabriqués exclusivement à partir de bambous *bachiku* récoltés dans leur troisième année de croissance. Les bambous sont dégraissés, séchés au soleil, puis vieillissent pendant deux à trois ans avant d'être travaillés à la main et au couteau. La technique de taille, *aji kezuri*, va ensuite donner au fouet toute sa souplesse : les pointes sont taillées avec un petit couteau pour leur donner une finesse extrême, moins de 0,1 millimètre.

051 CASE BY CASE

trousse munie d'un couvercle et utilisant au mieux l'élasticité du cuir
Nom de société * MIKIMOTO International
Designer * —, Date de création * 2007
Matière / Technologie * Cuir (vache)
ginza2.mikimoto.com/2f/column_200709.html



Le designer s'est inspiré de la recette japonaise de nouilles de calamar - *ika sōmen* - pour créer cette trousse en cuir : ouvrir le calamar, le mettre à plat, puis inciser de fines entailles avec un couteau pour faire de longs filaments, à déguster comme des nouilles. Une simple torsion du couvercle et le contenu de la trousse apparaît entre les filaments de cuir. C'est le « système *ika sōmen* », utilisé aussi dans la conception de prototypes de récipients, de luminaires et même de meubles.

052 Arch ruler

règle courbe et souple en acrylique
Nom de société * +d, Designer * Tomoya YOSHIDA, Date de création * 2006
Matière / Technologie * —
www.plus-d.com/arch_ruler/



Courbe au repos grâce à la flexibilité extraordinaire de l'acrylique, cette règle prend une forme rectiligne d'une simple pression des doigts et permet de tracer de belles lignes bien droites. Dès qu'on relâche la pression, elle reprend sa forme initiale, évitant tout risque de bavure. Cachée au milieu d'une pile de documents, elle sera facile à retrouver. Un objet étonnant qui défie les conventions.

053 Shopping bag "AMIGO"

sac à provisions en filets de pêche
Nom de société * NITTO SEIMO Co., Ltd.
Designer * —
Date de création * —
Matière / Technologie * Polypropylène
www.glo-cal.co.jp/cart_html/fa004.shtml



Sac à provisions écologique conjuguant la souplesse et la solidité des filets utilisés quotidiennement par les pêcheurs japonais. Il pèse seulement 38 grammes et, replié, tient à peine plus de place qu'un mouchoir. Contrairement aux apparences, il est résistant et peut supporter un poids de 60 kg. Idéal pour faire ses courses.

054 Shuro Onide 11tama "Nagaebouki", Shuro Onide 7tama "tabouki", Shuro Onide Takeetsuki "kobouki", Koujinbouki, Shuro "Kobouki"

balai japonais en *Shuro* (végétal de la famille des palmiers)
Nom de société * Kikyori Naitoh Shouten, Designer * —, Date de création * —
Matière / Technologie * Palmier de chine (*Shuro*)



Le *shuro*, arbre de la famille des palmiers, originaire de l'île de Kyushu, possède une écorce fibreuse, solide et imperméable. Il servait à la fabrication de cordes et de brosses et a toujours été présent dans la vie quotidienne des Japonais. Fondée il y a 190 ans, la maison Naitoh Shouten fabrique des balais en *shuro* et bambou noués de fils de cuivre depuis l'époque Edo (1600-1868). Les fibres de *shuro*, à la fois solides et flexibles, donnent au balayage une souplesse incomparable et font tout le charme de ce balai, dont la popularité ne se dément pas. D'un léger coup de balai, l'infime quantité d'huile naturelle contenue dans les fibres redonne de l'éclat aux tatamis et aux planchers.

055 sinaru WAGASA

parapluie en bambou
Nom de société * Satou Kiyomatu Shouten Co., Ltd.
Designer * Takumi SHIMAMURA, Date de création * 2008
Matière / Technologie * Bambou, pellicule en polypropylène, pellicule en éthylène-vinyl acétate
www.sinaru.jp/



Parapluie traditionnel japonais. La malléabilité, la légèreté et la souplesse du bambou sont magnifiquement exploitées pour fabriquer ce parapluie japonais traditionnel, où se devine la démarche créatrice du designer. Pour la première fois depuis trois siècles, les modèles ont été redessinés pour les adapter à la vie moderne. Une laque magnifique rehausse la beauté traditionnelle de l'ossature en bambou. Sans se laisser entraver par les techniques traditionnelles, le designer a aussi ajouté un système de verrouillage, de repli de la toile vers l'intérieur et prévu deux positions d'ouverture.

056 Kazuyo Sejima+Ryue Nishizawa / SANAA Chair (2005)

chaise confortable pourvue d'un dossier élastique
Nom de société * MARUNI WOOD INDUSTRY INC.
Designer * Kazuyo SEJIMA+Ryue NISHIZAWA / SANAA, Date de création * 2005
Matière / Technologie * Hêtre, tubes en acier
www.nextmaruni.com/



Création du tandem d'architectes Sanaa, composé de Kazuyo Sejima et Ryue Nishizawa. Avec ses deux « oreilles » asymétriques, la silhouette de cette chaise, qui évoque celle du lapin, semble dessinée à main levée. Compacte, elle présente un design léger et souple, résultat de la combinaison du métal chromé et d'un contreplaqué de hêtre de belle finition, où transparent les veines du bois. Par sa seule présence, cet objet décoratif peut redéfinir un espace.

057 ACTDIA Chair

chaise de bureau qui suit les mouvements du corps
Nom de société * UCHIDA YOKO Co., Ltd.
Designer * Motomi KAWAKAMI, Date de création * 2008
Matière / Technologie * Filet en résine, aluminium moulé sous pression
www.uchida.co.jp/osyohin/actio



Chaise de bureau dont la souplesse parfaite provient du matériau employé : un filet de résine spécialement développé pour ce modèle. Le dossier, soutenu de chaque côté par deux bras autonomes, accompagne le moindre mouvement de celui qui s'y installe : de droite à gauche ou d'avant en arrière. Sans stress, il peut s'adosser, s'étirer, se pencher sur le côté ou se retourner. Cette structure simple intègre plusieurs fonctionnalités et assure un grand confort d'utilisation, dans les moments de concentration comme dans ceux de détente.